

荷兰设计 在中国



荷兰设计在中国
Dutch Design
in China

	Forewords 序言
10	Anneke Adema - Dutch Consulate General Shanghai
12	Giel Groothuis - Dutch Design Workspace
	Interviews 访谈
16	Ruurd Gietema - KCAP
22	Daan Roosegaarde - Studio Roosegaarde
	Dutch Design in China 荷兰设计在中国
38	Dutch Design Workspace
44	Kossmann.dejong
50	BK Cookware Shanghai
56	BEAR-iD
62	HUGE Architecture Office
68	Chairmelotte
74	Powerhouse Company
78	Studio Dumbar
84	Van Aken Architecten - ST Johnson Inc./PJAR Asia
90	Bugaboo
94	Gispen International BV
100	Reggs
106	ARX Architects
112	Link Design
118	Information Based Architecture
124	SparkyTiger
130	Studio van Doorn Interior & Design
136	KCAP Architects&Planners
142	DVP Asia Eventmarketing
148	Springtime industrial design
152	NorthernLight
158	UNStudio
162	dBOD Brand Design (Shanghai) Co., Ltd.
168	Alphons Trossel Architectural & Interior Design Office
172	BSUR Shanghai
176	Dutch Design Works
	Dutch Design snapshot 荷兰设计缩影
184	Dutch Design Week
186	Creative Industries Fund NL
188	Design Academy Eindhoven
190	Holland - powered by innovation
192	BNO - The Association of Dutch Designers
194	Dutch Design Shop
	Colophon 致谢
198	Colophon



Kossmann.dejong
设计引人入胜的叙事空间
Designing narrative spaces



合伙人 / 业务总监
Mrs. E. (Ellen) Schindler -
Partner / Business Director

Kossmann.dejong
www.kossmanndejong.nl
展览和室内设计
Exhibition and Interior Design

设计引人入胜的叙事空间

Kossmann.dejong 是阿姆斯特丹的一家展览和室内设计公司。我们综合使用多媒体和交互式工具，为广大观众带来引人入胜的空间故事和亲身体验。设计创作是一个充满挑战的过程，需要交换意见、开诚布公以及共同的动机。我们力争打破行业界限，开创更多更好的新型跨学科方法来讲述鼓舞人心的空间故事。在 Kossmann.dejong 创造的“空间世界”里，形式与内容密不可分。戏剧化效果、内容衔接以及注重与观众的互动都发挥着根本。

Designing narrative spaces

At Kossmann.dejong, an Amsterdam-based exhibition and interior design agency, we generate attractive spatial stories and intrinsic experiences for a broad audience by a mixed use of media and interactive tools. Inventing is a challenging process that requires dialogue, openness, and a common motivation.

We seek to push the boundaries of our field by inventing new, better, and more interdisciplinary ways to tell inspiring narrations. Kossmann.dejong creates 'worlds' where form and content are inextricably linked. Dramatic impact, cohesion of content, and focus on interaction with the visitor all play fundamental roles.



奇幻屋里的迷你博物馆 (Miniature Museum in the Wonder Rooms) — 荷兰海牙市立博物馆、图片摄影人Thijs Wolzak。
Miniature Museum in the Wonder Rooms - Gemeentemuseum The Hague (NL), Photo © Thijs Wolzak.



Kossmann.dejong

丹麦赫尔辛格的丹麦国家海事博物馆: 这个多媒体展览馆本身就寓意着航海旅行、设计理念始于全民渴望探索遥远海岸和体验海上冒险的一种想象。借助航海和全球化两大主题, 向游客介绍丹麦的航海历史。
图片摄影人Thijs Wolzak。

Danish National Maritime Museum, Helsingør (DK): The metaphor that underpins this multimedia exhibition is that of a journey, which starts with an imagining of the universal yearning to discover far away shores and experience adventures at sea. Via themes such as Navigation and Globalisation visitors are introduced to Denmark's maritime history.
Photo © Thijs Wolzak.



2010年中国上海世博会: 世博会城市人馆的参观经历令人记忆犹新, 游客仿佛置身于一戏剧化的超级大都市中。为了激发游客的想象力, “城市”不是字面意义上的城市, 而是由“找到的”物品构成的城市。
图片摄影人Thijs Wolzak。
World Expo Shanghai 2010 (CN): The Urbanian Pavilion is an impressive experience where visitors travel through a dramatically designed, monumental city. To stimulate the imagination the city is not represented literally, but composed of as ‘found’ objects.
Photo © Thijs Wolzak.

荷兰设计在中国

《荷兰设计在中国》第三册呈现了在中国扎根或已在中国有项目的顶尖荷兰设计公司。这一次我们挑选了部分荷兰创意公司及工作室的最新设计成果。他们涉及的领域从产品设计、时装、建筑设计到品牌和营销。本书也呈现了与活跃在中国的荷兰设计师的深度访谈，提供了荷兰创意公司在中国的独特境况，以及在全球化语境下荷兰设计的一个缩影。

《荷兰设计在中国》由上海的荷兰设计会发起，与SparkyTiger（平面设计）通力合作。本书另有在线电子版。

Dutch Design in China

Dutch Design in China book 3 presents top design companies from the Netherlands that have set up a permanent base or have realized a project in China. This time again a selection of creative Dutch companies and studios are featured in this book with their latest works. Their disciplines range from product design, fashion, architecture to branding and advertising. Insightful interviews with Dutch designers active in China are also presented. The book provides an unique overview of the Dutch creative companies based in China and provides a snapshot of Dutch Design in a global context.

Dutch Design in China is initiated by Dutch Design Workspace based in Shanghai in close collaboration with SparkyTiger (graphic design). The book is also available as an online version.

Including

- Studio Dumbar
- KCAP Architects&Planners
- Kossmann.dejong
- BK Cookware Shanghai
- BEAR-ID
- HUGE Architecture Office
- Gispem International BV
- Reggs
- ARX Architects
- IBA - Information Based Architecture
- UNStudio
- Powerhouse Company
- and many others

ISBN 978-988-13660-6-1



9 789881 366061 >

€ 18.00
定价: 150.00 元

荷兰设计在中国
Dutch Design
in China